



百通集团 安徽科学技术出版社

20 世纪美国建筑

(美) 悉尼·利布兰克

许为础 章恒珍



百通集团 安徽科学技术出版社

封面设计：区竞志

责任编辑：王春阳

特约编辑：王 俊

Originally published in the United States in 1996 by Whitney Library of Design, an imprint of Watson-Guptill Publications, a division of BPI Communication, Inc., 1515 Broadway, New York, NY 10036, United States of America.

本书经授权由百通集团成员出版社在中国大陆地区翻译出版。

20 世纪美国建筑

著 者：(美) 悉尼·利布兰克

译 者：许为础 章恒珍

出版发行：百通集团 安徽科学技术出版社

经 销：各地新华书店

印 刷：广州新华印刷厂

规 格：850×1168 1/32 14.75 印张 字数：220 千

版 次：1997 年 12 月第一版

1997 年 12 月第一次印刷

印 数：1—6000

ISBN 7-5337-1564-0/TU·45

定 价：28 元

序

像我这一代的许多青年人一样，我曾经驾车周游美国，去发现 60 年代后期动荡的起源。当时我正在库珀联合大学学习建筑，将要从事建筑师的工作。我想亲眼去看看建筑文化的活生生的历史。在我的脑海里，这次旅游并没有特定的目的地，只是觉得我应该去参观一些建筑物、城市、风景名胜、历史文物、道路、水坝和桥梁等等。我从纽约驾车西驶，看到了许多生气蓬勃的城市，目睹了本世纪近几十年全盛时期的建筑物，两次世界大战期间建设“现代”文化的试验，以及战后年代通过社会改革取得的巨大成就。我至今还清楚地记得，当我第一次看到弗兰克劳埃德·赖特设计的马丁、罗比和好利霍克的豪宅，梅凡德罗规划的伊利诺斯理工学院，埃罗萨拉宁设计的圣·路易斯拱门、胡佛水坝、金门大桥和鲁道夫·辛德勒设计的海滩别墅时，我的心情激动不已。

那时，虽然我的脑海里充满着各种流行的概念，描绘五六十年代美国青年所接受的“叛逆”思潮的价值观，我还是坚持自己的信念，因为我对当时的建筑文化中的反历史思潮并不苟同。在那个年代里，很多建筑师都认为“历史”是无关紧要的东西，而保护文物建筑的运动还没有产生有力的影响。尽管很难找到我所寻找的东西，我现在还认为，这次特别的旅行对于作为建筑师的我是很有意义的。在旅途中我发现，美国未遭受过现代战争的蹂躏和破坏，其建筑本来应完整无缺，只是由于缺乏管理，以致处于逐步消失的状态。

过去很少出版综合性的建筑游览指南读物，特别是当代建筑。有关建筑、城市和风景名胜的传统的文献更是寥寥无几。有时候连某建筑是否存在，位于何地，也无书可查。可喜的是，近 25 年来有关建筑的著作如雨后春笋般问世，使旅游比以前方便很多。作

家悉尼·利布兰克出生于美国南部，继承了南方的传统。他完成了把 20 世纪的美国建筑介绍给读者的任务。这本游览指南简明易懂，引人入胜。

为了把 20 世纪的美国建筑以书的形式介绍给广大读者，作者提出了一些有趣的问题，例如：如何使读者根据不同的年代、社会背景、地理环境等更好地了解本世纪的美国著名建筑。本世纪美国建筑的形成，有赖于地区传统，有影响的设计者特有的风格，对当地材料和地形的利用，以及通过国家的各种出版物的介绍，树立了建筑物的形象。有很多建筑只有根据建筑师和业主的个人历史才能够充分地了解。我们已经接近世纪的尾声，回顾过去，我们可以看到，美国建筑以其多样化、创造性、乐观主义和活力，成为当今世界最有影响的民族建筑。

读者可以从这本书中看到每一座建筑物建成的年代。一张规范的照片或图样，以及其它各种资料，说明为什么把它收入在这本游览指南中。生动描写对一座建筑物是很重要的。借此可以了解建筑物，加强对建筑物的理解，本书突出了这个主题。使每个读者都怀着激情去欣赏建筑物，到现场去看看，了解这些建筑的历史地位，设计者的情况和作用，可以知道为什么这些建筑物被优先选为 220 座著名的建筑。我们有很详尽的历史记载，有时候我们只听到关于一座建筑物的地点，它的建筑师、业主，以及它后来所产生的影响。这些建筑物不是分地区，而是按建成的先后年份编排的。首先突出其文化影响，其次是建筑物的独特风格。不言而喻，编年史是注重事实的，历史是不会停顿的。这本书将会是旅游者参观历史建筑物的最有用的游览指南。

普林斯顿大学
建筑学院院长
拉尔夫·伦诺

前 言

考察建筑的旅行者是勇敢无畏的。他可以不顾长途跋涉去参观一座特别的建筑物，花许多时间去寻找它，以至在门外徘徊几个小时。不言而喻，这种坚持不懈的精神最终受益匪浅的。要充分了解和欣赏一个建筑作品，你必须亲眼去看看。

本书精选了220座重要的美国建筑物。为了方便你的参观，书中提供了一些指导和信息：地址、电话号码，开放和关闭时间，有向导的固定导游时间表，安排个人或团体参观的可能性和技巧。本书还对20世纪的美国建筑提出简要的历史评价，并以现存的建筑杰作举例说明。

我如何从几千座值得注意的建筑物中选取这220座呢？首先，我精选了20世纪建筑中的典范杰作，像芝加哥的弗兰克·劳埃德·赖特的罗比豪宅和纽约市的路德维格·梅凡德罗的西格莱姆大厦等，这些建筑物对建筑史的进程产生了深远的影响。我对其它建筑物的挑选标准则有些主观和有所不同。然而我仍尽力使其具有广泛性和代表性，包括不同的地区，建筑物的不同类型，不同学派的建筑师。既有早期的，也有近期的对建筑风格的描写和评述。

在许多城市，当地的文物建筑，例如纽约市的克莱斯勒大厦或西雅图的太空尖塔，已经成为人们喜爱的城市象征，给旅游者一种分享这个城市的感觉。就地区而言，像休斯顿的欧文·吉尔设计的拉·拉拉妇女俱乐部和约翰·斯道伯设计的长沼宅第，棕榈海滩市艾迪生·米兹诺设计的沃尔斯大道的建筑物，都是令人向往的景观，他们所创立的建筑风格，至今仍受到推崇。有时候，

吸引我们注意的是建筑群，而不是个别的建筑物。迈阿密海滩的艺术广场区和纽约快乐山的尤松尼亚社区的建筑群便是很好的例子。

外国的建筑师已经在美国建造了一些出色的建筑物。除了像路德维格·梅凡德罗设计的范士沃尔夫大厦和阿尔法·艾尔图的天使山艾比图书馆这些历史文物建筑外，这本书还给读者介绍了伦佐·皮亚诺、里卡多·波菲尔、玛丽·波塔、阿拉塔·伊索查基和艾尔多·罗西等建筑师的新作品。

我在选编这些建筑物时，首先考虑到是否能够进去参观，或者在街上能否看到，尽管有时候树木或围栏看起来似乎挡住视线，其实并不影响观看。有些建筑物保护得很好。另一些建筑物，像路易斯安那州巴顿鲁兹市由巴明斯特·福勒设计的联合油槽车圆顶大车库，则因年久失修，实际上已被废弃了。

我们有很多文物建筑已不复存在，令人叹惜。可喜的是，其中一些正在被修复。最典型的例子有福勒设计的第麦雄住宅和阿尔伯特·弗雷设计的铝制屋，它们本来已被拆除，现正在重建。

本书新版按语

任何喜欢著名建筑的人都可以尽情欣赏新近修建的经典杰出建筑物，例如棕榈泉市的理查德·纽特罗设计的考夫曼豪宅，菲尼克斯市的比尔特摩酒店，洛杉矶市的安德鲁西亚花园别墅，纽约市的阿杜蓬大厦，其它就不一一列举了。古旧建筑在修复，新的名流建筑在不断出现。我们可以看到洛杉矶市的中央图书馆，旧金山市的荣誉军团艺术博物馆，韦尔斯利学院的戴维斯博物馆。这些建筑物的年代跨度很大，有的是近年新建的，有的则已有几十年甚至几代人的历史了。

在本世纪 90 年代的上半期，富有挑战精神的年轻建筑师的作

品使美国更闻名于世界。威尔·布鲁多设计的菲尼克斯市中央图书馆，托德·威廉斯和贝利津设计的神经科学研究所，威廉·罗恩设计的西子小泽音乐厅都是这类著名的新作品，已编入本书。他们的作品显示了一种充满希望的进程，使建筑物更有理性和更益于欣赏。本书把扬西教堂作为最后一项成功作品是很合适的，它象征着未来建筑的希望。这座雅致超俗的小教堂是大学生用废旧物料，用他们精巧的双手设计并建成的，获得了事半功倍的效果。这些大学生表现了建筑上的独创性和克服困难的毅力。

如何使用这本游览指南

这本指南主要是按建筑物建成的年份先后编排的（少数在建设工程和多项条目除外），书末附有两个实用的索引：按字母顺序排列的建筑师姓名索引和地理位置索引。有了这三项，我希望这本书会更实用，也会使你的旅行更加方便和愉快。

利用所列出的建筑物建成的年份，你可以随便浏览20世纪不同年代的美国建筑。如果你对某个建筑师或房地产公司特别感兴趣，建筑师姓名索引中均已一一列出，建筑物的所在地也在此标明。当你到达某一个城市时，你可以从地理位置索引中查到这个城市所有重要的建筑物。

游客所需的信息在每篇开头已列出（地址），另外在每篇最后一段还列出该建筑物的查询电话、开放时间、导游时间表，特别安排参观的可能性和技巧。有些建筑物参观是收费的，但是我并没有写明价钱，因为参观入场费常常不是一成不变的。建议你届时预先打电话去查询。

最后还要指出，本书所列的大部分建筑物所有时间或部分时间是可以入内参观的，但有些建筑物却完全是私有的，参观时请特别注意业主的隐私权。

弗兰克·劳埃德·赖特的住所和 工作室，1889—1909

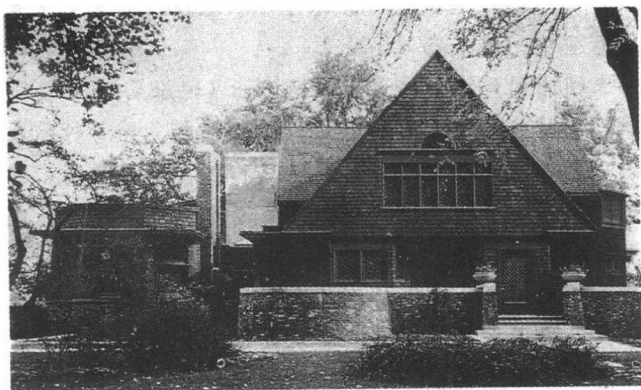
Frank Lloyd Wright Home and
Studio

伊利诺斯州橡树园市森林大道芝加哥
大街 951 号

951 Chicago Ave. at Forest Ave. , Oak
Park, Illinois

弗兰克·劳埃德·赖特设计
Frank Lloyd Wright

这间“稀奇的小屋子”是弗兰克·劳埃德·赖特 22 岁时从他的老板路易斯·沙利文借钱开始兴建的，它是一座有传奇色彩的纪念馆，也是他第一个黄金时代的建筑实验室。这件赖特最早期的主要作品表现了他的全部重要构思：即他对大自然的爱，欣赏音乐和日本建筑设计，喜用弗罗比大块板料，还有他对



路易斯·沙利文的敬仰。

赖特在这里住了 20 年，他分四个主要阶段建成了他这座住宅和工作室。由于经常小修小补，它实际上是一件不断完善的作品，充分表现了赖特早期创作思想的透明度和精致性。主屋朝向森林大道，其沥青尖屋顶，棕色木瓦和橄榄色的门框窗框都很引人注目。它那简朴的几何图形结构是对浮华的维多利亚式装饰的批判。房屋外墙的着色表明了赖特的深刻信念，他主张建筑必须与自然景色协调一致。

在室内，赖特采用的是开放式的楼面布置，得体而不浮华。例如，儿童游戏室的天花是圆筒形拱顶的，看起来像教堂，但据说很适合打球。室内的颜色另有一格，特别是主人卧室那土红色的墙壁和奶黄色的天花板，配上画家奥兰多·齐阿尼尼绘的印地安人壁饰，看上去更加美丽。屋内到处可见粗糙的木制家具，有些用起来略欠舒适。

最引人注目的是著名的赖特工作室和办公室。长方形的正门，两侧有两个八角形的石鼓，在这里可以看到逐渐形成的草原风格。制图室是多层面结构，开有高高的侧窗，室内光线明亮耀眼。

1909 年赖特离弃这里以后，这幢房子便年久失修。现在作为历史文物由国家托管，已按 1909 年的结构及外形修复，巧妙地重现了赖特的精神风格。弗兰克·劳埃德·赖特住所和工作室基金会管理这座房产。每星期一至星期五上午 11 点，下午 1 点和 3 点，周末下午 1 点至 4 点接受参观。感恩节，圣诞节和元旦不开放。还可以步行参观草原学校历史区。这里是世界上赖特建筑最集中的地方，有二十几座住宅和联合圣堂。时间是下午 1 点至 5 点。查询电话：(708) 848-1500。

南卡尔弗特大厦，1901
One South Calvert Building

马里兰州巴尔迪摩市巴尔迪摩东街
201 号
201 East Baltimore Street, Baltimore,
Maryland

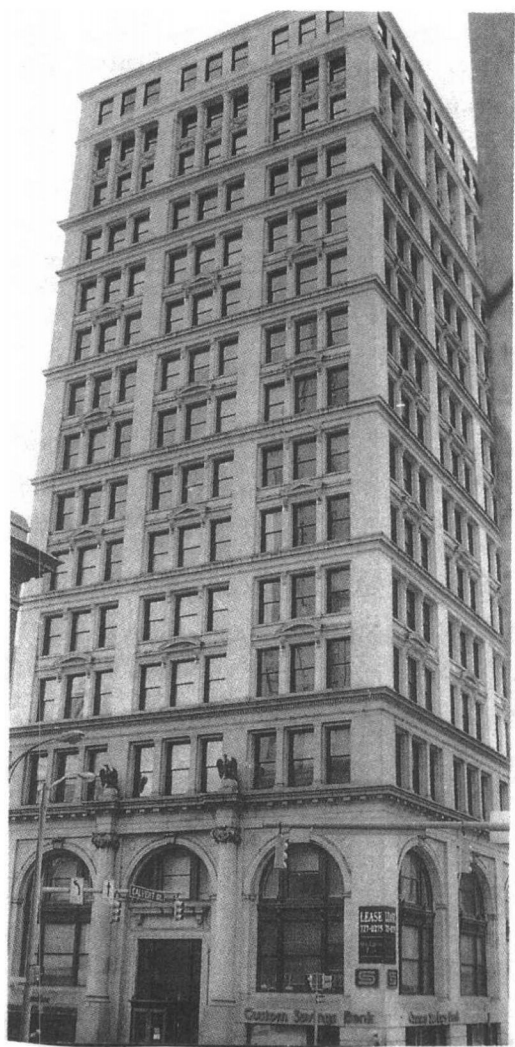
D. H. 伯恩汉公司设计
D. H. Burnham and Company

美国东部建造芝加哥风格摩天大楼的不多，现存的更少。南卡尔弗特大厦是巴尔迪摩市仅有的一幢这种风格的建筑物，它代表 19 世纪最后 20 年在芝加哥兴起的钢框架“摩天大楼”的建筑方法，由 D. H. 伯恩汉公司设计。伯恩汉是芝加哥摩天大楼建筑师先驱者之一。

这座大厦原是大陆信托公司大楼，高 16 层，主要用石块砌成，也使用砖头和赤土。除了钢框架以外，芝加哥风格摩天大楼的另一个显著特点，是在大楼的底层开有高大的三扇式的拱形窗，装修仍保留古典传统，有些窗户顶上可以看到文艺复兴时期的希腊式古典建筑中的三角饰，楼顶有成排的圆柱，柱的上楣和中楣用赤陶装饰。

这座大厦的强度在 1904 年巴尔迪摩市发生的特大火灾中经受了严峻的考验。当时大厦从底到顶都被火焰吞没，在约 2 500 度的熊熊烈火中，大厦的“完全防火”的内部被烧毁殆尽，但其建筑结构却完整无缺的幸存下来，因此它的结构防火性能被认为是很成功的。后来修复了火灾的破坏，但作装饰用的上楣却没有复原。

现在大厦的底层是一家银行，上面各层是写字楼。营业时间楼下的大厅可供参观。它的大理石墙和有黄铜扶栏的豪华楼梯基本上保持原样。查询电话：(410) 727-0275。



大都会艺术博物馆（中心馆）， 1902

Metropolitan Museum of Art (Central
Entrance Pavilion)

纽约市第五大道第 82 街

Fifth Ave. at 82nd Street, New York

理查德·莫里斯·亨特设计

Richard Morris Hunt

大都会艺术博物馆是一座文化堡垒，坐落在纽约市中央公园，该公园面积广阔，横跨第 80 街至 84 街的东段。大都会艺术博物馆原是一座色彩艳丽的哥德式建筑物，由卡尔弗特·沃克



斯设计，建于 1874 至 1880 年，后由其他建筑师扩建两次，结果并不令人满意。随着收藏品及影响的增长，需要设计一座面积更大，外观更紧密结合的建筑物。纽约建筑师协会会长理查德·莫里斯·亨特接受了这个任务。虽然他在这座建筑物尚未建成时就去世了，但他深知，这是他的一座不朽纪念碑。

亨特是第一个在法国美术学院学习的美国人。他的设计令人想起巴黎市宏伟壮观的公共纪念性建筑物。亨特的设计包括雄伟的中心馆，两翼围成庭院。只有中央入口部分由他的儿子理查德·豪伦德·亨特于 1902 年建成。尽管后来不断扩建，但其中心主体一直保存下来。它表现了极高的权威，同时由于其宽阔的前楼梯和华丽的入口通道及两侧的大圆柱，至今仍受参观者的欢迎。古代的建筑、雕刻、绘画和音乐大师们的圆雕像，使这座博物馆的正厅更显得仁慈博爱。

1906 年，由于雅各布·S·罗杰斯的大批遗赠，以及可望接受博物馆馆长皮埃尤特·摩根赠送的大量收藏品，博物馆又一次进行扩建。这次由麦金·米德和怀特设计了总平面图和沿第五大道的侧楼。

本世纪 70 年代和 80 年代，此博物馆又再次由凯文·罗谢和约翰·丁克鲁扩建。在古典式的旧馆的正对面，建起了有玻璃幕墙的现代化的新馆。明亮通透的新馆光彩夺目，但是亨特设计的中央大厅仍然是纽约市令人敬佩的建筑物之一。

此艺术博物馆开放时间：星期二至星期四，上午 9 点 30 分至下午 5 点 15 分。星期五和星期六，上午 9 点 30 分至下午 8 点 45 分。星期天上午 9 点 30 分至下午 5 点 15 分。星期一、感恩节、圣诞节和元旦不开放。集体参观必须预约，联系电话：(212) 570-3711；学校团体参观请电：(212) 288-7733。

富勒大厦，1903

The Flatiron (Fuller) Building

纽约市第 22 街东第五大道交界的百老汇大街

Broadway at East 22nd Street and
Fifth Avenue, New York, New York

D. H. 伯恩汉公司设计

D. H. Burnbam & Co.

富勒大厦坐落在百老汇大街的一块三角形的狭小土地上，位于第 22 街东和第五大道的交界处，由当时的通用家电公司命名为“富勒大厦”。

这座纽约市早期的摩天大楼由著名的芝加哥建筑师丹尼尔·伯恩汉设计。他是建造摩天大楼的先驱者，也是 1893 年芝加哥世界博览会场馆的设计主力，该博览会场馆使古典建筑大规模复兴。

在富勒大厦的设计中，伯恩汉探索了创造性建造摩天大楼的可能性。大厦高 20 几层，除了采用摩天大楼结构——钢框架砖石建筑外，还使用大块的石灰石板作扁带饰，把大厦从上到下精心地装饰起来。

在 20 世纪初，富勒大厦底层的一家时髦的妇女时装物商店的开张，使邻近的麦迪逊广场更加生气勃勃。现在大厦的楼房仍用作写字楼。

查询电话：(212) 477-0947。



罗德岛州议会大厦，1903

Rhode Island State Capitol

罗德岛普罗维登斯市史密斯街 83 号

83 Smith Street, Providence, Rhode
Island

麦金，米德和怀特设计

Mckim, Mead & White

设计图纸墨迹未干，罗德岛州议会大厦便在全美国掀起了建造州议会大厦的浪潮。1892 年发表在《美国建筑师》杂志

